

Descripción del Proyecto DaF-Collage

daf-collage es, o tiene intención de ser, un conjunto de dos módulos para Moodle para facilitar la enseñanza y el aprendizaje de la lengua alemana.

Este proyecto consta de dos herramientas: el módulo "vocabulario" (en proceso de finalización y usándose en una instalación de Moodle oficial de la Universidad de Granada www.daf-collage.eu) y el módulo "ejercicios"(pendiente de desarrollo).

El módulo "vocabulario" se basa en la idea de dar al estudiante un cuaderno digital mediante el cual organizar y sistematizar todos los aspectos de la lengua alemana, empleando una metodología específica para el aprendizaje del alemán diseñada por algunos profesores de la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada y profesores de la Universidad de Málaga.

Este módulo conforma una herramienta de análisis gramatical basado en cinco aspectos principales de la lengua:

- CAMPOS TEMÁTICOS
- ASPECTOS GRAMATICALES
- INTENCIONES COMUNICATIVAS
- TIPOLOGÍA TEXTUAL
- ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE

Cada una de las categorías cuenta con temas por defecto, ideados para orientar de la forma más completa posible al alumno en su aprendizaje. Además, mediante el menú correspondiente es posible añadir más temas a cada categoría.

El diseño de las plantillas de cada uno de los temas incluidos por defecto se ha realizado específicamente en función de los aspectos a tener en cuenta. La posibilidad de entrelazar los aspectos anotados dentro de las cinco categorías principales le permite al alumno, desde el principio de su proceso de aprendizaje, tener una visión integral de la lengua alemana con un enfoque funcional-pragmático. El carácter abierto de las herramientas de análisis que componen el módulo "vocabulario" permite que se adapte a cualquier grupo de destino en el aprendizaje de la lengua alemana dentro y fuera del aula. Al ser el estudiante el que crea y construye sus propios conocimientos constituye un gran apoyo para el aprendizaje autónomo.

En cuanto al futuro módulo "ejercicios", está pensado para ofrecer una serie de plantillas que permiten al profesorado generar distintos tipos de actividades didácticas interactivas. Estas actividades pueden basarse en el empleo tanto de texto plano como imágenes y contenido audiovisual, que los profesores podrán incluir en cada ejercicio. Como se anotaba antes, el desarrollo de este módulo aún no ha comenzado, debido a que al tener el primero funcionando de manera oficial en algunas asignaturas de la Universidad de Granada, es imprescindible solucionar primero los bugs y problemas que surjan en el mismo para garantizar un funcionamiento correcto al alumnado.

El resultado final del proyecto daf-collage tiene como objetivo presentar dos herramientas útiles para cualquier docente, alumno, o en general, cualquier persona que se interese por el aprendizaje de la lengua alemana.

Según palabras de la profesora Ruth Burbat, promotora del proyecto y diseñadora del método de aprendizaje implementado, este proyecto es ***“un collage para el alemán como lengua extranjera (Deutsch als Fremdsprache) - daf-collage. ¿Lo curioso y creativo de daf-collage.eu? No ofrece soluciones hechas sino incita a la creación y construcción de conocimiento en el aprendizaje de una lengua extranjera”***.